

Krembil Discovery Centre

Bieán giaác mô thaønñ hieän thöïc

Beänñ vieän Toronto Western phaän khöüi thoàng baùo raèng vieác xaây caát trung taàm nghiêän cöüu möüi cuüa chuùng toái ñang dieän tieän. Trung taàm naøy seõ laø nôi thöïc hieän caùc khaùm phaù y hoïc haøng ñaàu quoác teá veà caùc beänñ nhö Alzheimer (beänñ maát trí nhöü), Parkinson (beänñ rung caùc cö), Arthritis (beänñ phong thaáp), Glaucoma (beänñ taèng nhaõn aùp) vaø Stroke (beänñ ñoät quíy).

Trong thöøi gian xaây caát, beänñ vieän Toronto Western seõ laáp möät ñöððng ñaây ñieän thoaiï cho coàng chuùng goïi vaø ñeä neäu leän caùc thaéc maéc hoaëc ñeä ñöùng goùp caùc yù kieán.

Ñöððng ñaây naøy chæ nhaän caùc löøi nhaén ñeä laïi. Quí vò seõ nhaän ñöðic ñieän thoaiï trong voøng 24 tieáng ñoàng hoä cuüa möät ngöðøi ñaïi dieän beänñ vieän goïi laïi ñeä xaùc nhaän laø ñaõ nhaän ñöðic löøi nhaén cuüa quí vò.

Neäu cou nhöðng thaéc maéc naøo khaùc veà vieác chaêm souc beänñ nhaän hoaëc nhöðng caâu hoüi khoàng lieän quan ñeän vieác xaây caát xin goïi soá ñieän thoaiï chính cuüa beänñ vieän.

Ñeä neäu thaéc maéc hoaëc yù kieán veà vieác xaây caát Krembil Discovery Centre (Trung taàm Nghiêän cöüu Khaùm phaù Y hoïc Krembil), xin goïi **(416) 715-5251**

Cou thaéc maéc veà coàng trình xaây caát?

Xin goïi chuùng toái ôü soá (416) 715-5251

Hoaëc xem caùc caâu hoüi thöððng ñöðic hoüi nhaát vaø caùc caâu traù löøi cuüa chuùng toái treän trang maing www.uhn.ca

Un sueño vuelto realidad

A Toronto Western Hospital le complace anunciar que ha comenzado la construcción de nuestras nuevas instalaciones de investigación. Este centro será la sede de descubrimientos médicos líderes a nivel mundial para condiciones como Alzheimer's, Parkinson's, artritis, glaucoma y accidentes cerebrovasculares.

Durante la construcción, Toronto Western Hospital habilitará una línea telefónica dedicada para responder preguntas y recibir comentarios del público en relación con la construcción.

Esta línea sólo será para dejar mensajes de voz. Un representante del hospital acusará recibo de su mensaje dentro de 24 horas. Cualquier consulta sobre atención al paciente o de otro tipo, no relacionada con la construcción deberá ser dirigida a la línea principal del hospital.

Para dejar una pregunta o un comentario sobre la construcción de Krembil Discovery Centre, por favor llame al **(416) 715-5251**.

¿Tiene alguna pregunta sobre la construcción?

Llámenos al (416) 715-5251

O vea nuestras preguntas frecuentes en la Web www.uhn.ca

Um sonho transformado em realidade

O Toronto Western Hospital tem o prazer de anunciar que a construção do nosso novo centro de pesquisa está em andamento. Este centro será a sede das principais descobertas médicas a nível mundial para condições como as doenças de Alzheimer, Parkinson, Artrite, Glaucoma e Derrame.

Durante todo o período de construção, o Toronto Western Hospital colocará a disposição um número de telefone exclusivo para responder perguntas e receber comentários do público relacionados com a construção.

Este número de telefone aceita somente mensagens de voz. Um representante do hospital confirmará o recebimento da sua

mensagem dentro de 24 horas.

Qualquer pergunta referente aos serviços para pacientes ou assuntos não relacionados com a construção deverá ser direcionada para o número de telefone principal do hospital.

Para fazer uma pergunta ou um comentário a respeito da construção do Krembil Discovery Centre, favor telefonar para o número **(416) 715-5251**

Tem alguma pergunta a respeito da construção?

Contacte-nos no telefone (416) 715-5251

Ou verifique as nossas perguntas mais frequentes e respostas no sítio web www.uhn.ca

把夢想成真

Toronto Western Hospital (多倫多西區醫院)十

分雀躍宣佈本院的新研究中心已經開始動工。這一個中心將會專門從事全球領先醫學研究，例帕金森症、關節炎、青光眼和中風等病症。

在建築期間，多倫多西區醫院設有一條諮詢熱線，回答公眾有關建築施工的問題和接受意見。

任何有關病人護理或無關建築施工的問題，請直接撥電本院的主電話號碼。

如對 Krembil Discovery Centre

(克林賈中心)的建築施工有任何疑問或意見，請撥 **(416) 715-5251** 留言。

有疑問關於建築施工嗎？

請電(416)715-5251告訴我們。

或瀏覽我們的網址

查閱常見的問題和答案。

www.uhn.ca

Trasformando un sogno in realtà

Il Toronto Western Hospital è lieto di annunciare l'inizio dei lavori di costruzione del suo nuovo centro di ricerca. In questo centro verranno fatte scoperte mediche d'importanza mondiale su malattie come il morbo di Alzheimer, il morbo di Parkinson, l'Artrite, il Glaucoma e l'Ictus.

Per tutto il periodo dei lavori, il Toronto Western Hospital metterà a disposizione del pubblico un numero di telefono dedicato per chi vorrà fare domande o lasciare commenti.

Questo numero di telefono accetta solo messaggi che verranno registrati dalla segreteria telefonica. Entro 24 ore un rappresentante dell'ospedale La contatterà per confermare il ricevimento del Suo messaggio.

Qualsiasi domanda sulla cura dei pazienti o che comunque non riguardi la costruzione deve essere diretta al numero principale dell'ospedale.

Per fare domande o lasciare commenti circa la costruzione del Krembil Discovery Centre (Centro per le Scoperte Krembil) si prega di telefonare al **(416) 715-5251**

Ha qualche domanda che riguarda la costruzione?

Ci chiami al (416) 715-5251

O legga le domande frequenti (FAQ) sul sito web www.uhn.ca

Krembil Discovery Centre

The Toronto Western Hospital is excited to announce that the construction of our new research facility is underway. This centre will be the home to global leading medical discoveries for conditions such as Alzheimer's disease, Parkinson's, Arthritis, Glaucoma and Stroke.

For the duration of the construction, Toronto Western Hospital will have a construction call-in line for members of the public who have questions or comments.

This line accepts voicemail messages only. You will receive confirmation from a hospital representative within 24 hours that your message was received.

Any questions regarding patient care or non-related construction inquiries should be directed to the main hospital phone number.

To leave a question or comment about the construction of the Krembil Discovery Centre please call **(416) 715-5251**

Turning a dream into reality



Architect rendering of the Krembil Discovery Centre facing Nassau Street

Have questions about construction?

Call us at (416) 715-5251

Or check out our frequently asked questions and answers on the web
www.uhn.ca



Toronto Western Hospital
University Health Network